

Gastryckregulatorer VGBF

BRUKSANVISNING

· Edition 08.23 · SV · 03250316



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1 Säkerhet	1
2 Kontroll av användningen	2
3 Installation	2
4 Installera impulsledning	3
5 Täthetskontroll	3
6 Ändring av utgångstrycket _d	4
7 Kontroll av funktionen	4
8 Fjäderbyte	4
9 Underhåll	4
10 Tekniska data	5
11 Logistik	5
12 Certifiering	6
13 Fjädertabell	7

1 SÄKERHET

1.1 Läs och spara denna bruksanvisning.



Läs noggrant igenom denna bruksanvisning före montering och användning. Efter montering ska bruksanvisningen överlämnas till driftansvarig. Denna apparat måste installeras och tas i drift enligt gällande föreskrifter och standarder. Denna bruksanvisning finns även på www.docuthek.com.

1.2 Teckenförklaring

1, 2, 3, a, b, c = åtgärd

→ = hänvisning

1.3 Ansvar

Vi ansvarar inte för skador som uppstår på grund av att bruksanvisningen inte beaktas eller att apparaten inte används på avsett sätt.

1.4 Säkerhetsanvisningar

Säkerhetsrelevant information är markerad på följande sätt i bruksanvisningen:

▲ FARA

Varnar för livsfarliga situationer.

▲ VARNING

Varnar för eventuell livsfara eller personskador.

▲ FÖRSIKTIGHET

Varnar för eventuella sakskador.

Alla arbeten får endast utföras av en behörig gasinstallatör. Elektriska arbeten får endast utföras av en behörig elektriker.

1.5 Ombyggnad, reservdelar

Tekniska ändringar av alla slag är förbjudna. Använd endast original reservdelar.

2 KONTROLL AV ANVÄNDNINGEN

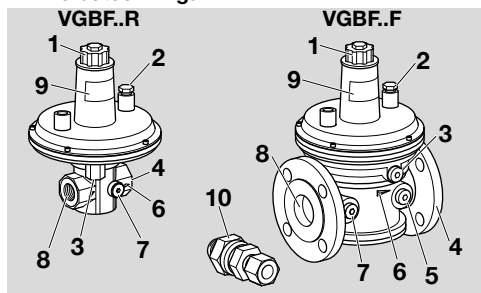
Gastruckregulatorn VGBF är avsedd för att hålla utgångstrycket p_d konstant vid varierande gasflöde och ingångstryck p_u i gasledningar. Funktionen är endast garanterad inom de angivna gränserna, se sida 5 (10 Tekniska data).

All annan användning gäller som ej föreskriven.

2.1 Typnyckel

VGBF	Gastruckregulator
15-150	Nominell diameter
R	Rp-Invändig gänga
F	Fläns enligt ISO 7005
05	p_u max 500 mbar
10	p_u max. 1 bar
40	p_u max. 4 bar
-1	Låsskruv vid ingången
-3	Låsskruv vid ingången och utgången
V	Viton-utrustning för gas eller luft (utan godkännande)
Z	Speciellt område för utgångstryck

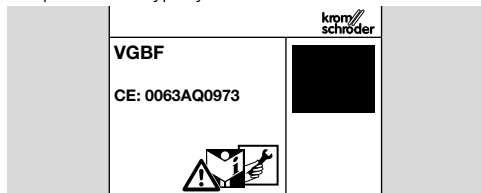
2.2 Delbeteckningar



- 1 Täcklock och inställningsskruv
- 2 Ventilationsskruv
- 3 Anslutning impulsledning (inte på VGBF..05)
- 4 Utgång
- 5 Mätanslutning utgång p_d
- 6 Flödesriktningsspil
- 7 Mätanslutning ingång p_u
- 8 Ingång
- 9 Typskylt
- 10 Dämpningsventil för VGBF 40-100..40

2.3 Typskylt

Ingångstryck p_u , utgångstryck p_d och omgivningstemperatur: se typskylt.



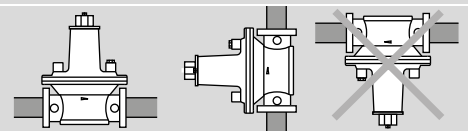
3 INSTALLATION

⚠ FÖRSIKTIGHET

Osakkunnig inbyggnad

Beakta följande för att VGBF inte ska skadas vid montering eller under drift:

- Apparaten måste installeras i rörledningen utan spänningar.
- Spänn inte fast apparaten i skruvstäd och använd den inte som hävarm. Risk för extern otäthet.
- Se till att varken tätningsmaterial, spån eller andra föroreningar kommer in i regulatorhuset.
- Inbyggnadsplatsen måste vara torr. Apparaten får inte lagras eller installeras utomhus.
- Faller apparaten i golvet kan detta leda till permanenta skador på apparaten. Byt i så fall ut den kompletta apparaten och tillhörande moduler före användningen.
- Ventilationsöppningen i ventilationsskruven får inte stängas till. I annat fall kan tryckregulatorn inte arbeta på rätt sätt.
- Vågrätt monteringsläge, aldrig upp och ner. VGBF 15-50 kan även monteras lodrätt.

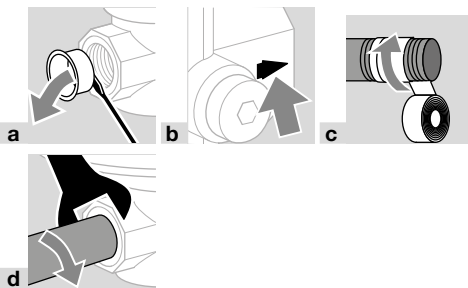


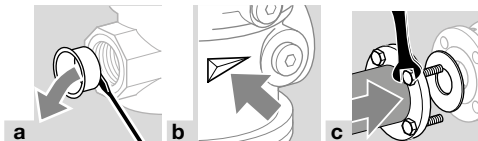
- Utgångstrycket p_d ställs in på fabriken vid stående fjäderkåpa. VGBF 15-50: Vid inbyggnad med liggande fjäderkåpa ska utgångstrycket p_d kontrolleras och ställas in på nytt, se sida 4 (6 Ändring av utgångstrycket).
- Huset får ej beröra vägg. Minimiavstånd 20 mm. Se till att det finns tillräckligt med plats för montering och inställning.

1 Installera ett filter framför apparaten för att skydda den mot föroreningar i ledningen.

2 Installation

VGBF.R





4 INSTALLERA IMPULSLEDNING

VGBF 40–150..05 för 500 mbar

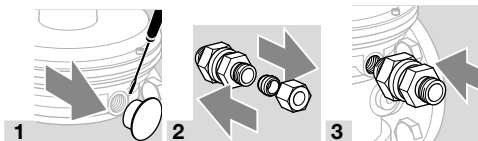
→ Extern impulsledning inte nödvändig. VGBF..05 har en intern avkänning.

VGBF 40–100..40 för 4 bar

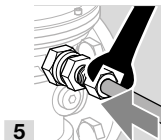
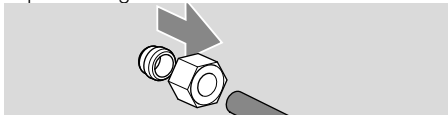
→ För att undvika eventuellt uppträdande svängningar ska en dämpningsventil installeras. Dämpningsventilen är vid leveransen fästad på fjäderkåpan med en tejprensa.

→ Impulsledning: 12 × 1,5 mm.

VGBF 40–100



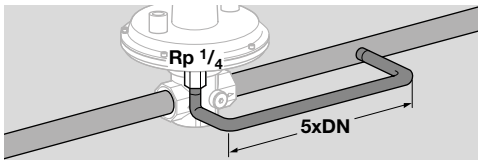
4 Skjut kopplingsmuttern och klämringen på impulsledningen.



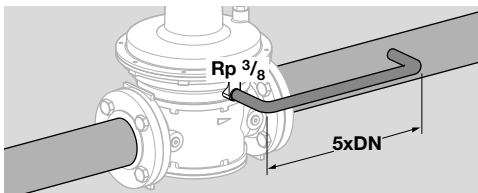
VGBF 15–100..10 för 1 bar och VGBF 15–100..40 för 4 bar

6 Dra impulsledningen och täta med godkänt tätningsmaterial.

VGBF 15–25R



VGBF 40–150F



5 TÄTHETSKONTROLL

⚠ VARNING

Gas flödar ut.

När gasledande rum har öppnats, kontrollera dessa med avseende på täthet.

1 Spärra rörledningen vid ingången och utgången.

⚠ FÖRSIKTIGHET

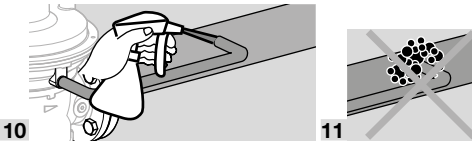
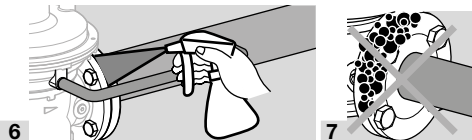
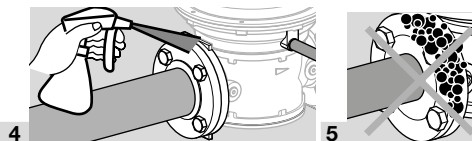
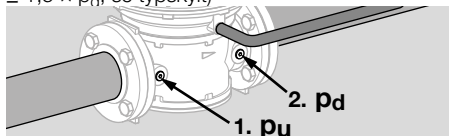
Beakta följande för att undvika skador på gastyckregulatorn:

- Lägg först på ingångstrycket p_u – därefter utgångstrycket p_d .
- Ingångstrycket p_u måste alltid vara större eller lika med utgångstrycket p_d .
- Iakttag inte ordningsföljden vrängs förtrycksutjämningsmembranet.

2 Lägg långsamt på ingångstrycket p_u .

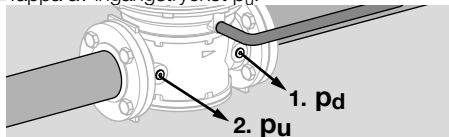
($p_u: \leq 1,5 \times p_{u \max.}$, se typskylt)

3 Lägg långsamt på utgångstrycket p_d . ($p_d: \leq 1,5 \times p_d$, se typskylt)



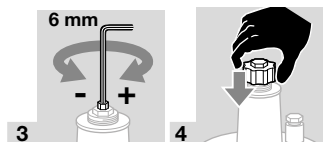
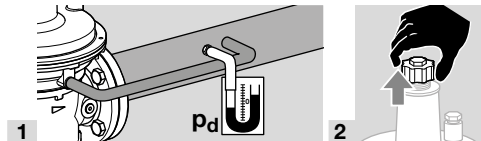
12 Tappa av utgångstrycket p_d .

13 Tappa av ingångstrycket p_u .



6 ÄNDRING AV UTGÅNGSTRYCKET_D

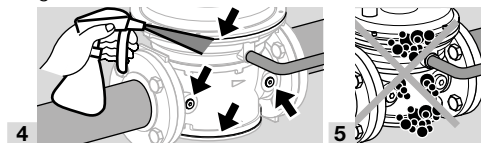
- Utgångstrycket p_d ställs in på fabriken vid stående fjäderkåpa. Monteras VGBF med liggande fjäderkåpa ska utgångstrycket p_d kontrolleras och ställas in på nytt.
- Använd mätpunkterna på regulatören endast för mätningar vid nollflöde eller mycket litet flöde.



- 3 Notera det inställda värdet för utgångstrycket p_d tydligt på typskylten.

7 KONTROLL AV FUNKTIONEN

- 1 Begär olika prestanda på brännaren för att förändra flödet.
- 2 Stäng kulventilen på ingångssidan något för att förändra ingångstrycket p_u .
- Vid varierande flöde och ingångstryck p_u (inom VGBF:s prestandaområde) måste utgångstrycket p_d förbli konstant ($\pm 10-15\%$).
- 3 Reducera effekten till låglast och stäng ventilen bakom VGBF.
- Ca 30 sek efter stängning av ventilen får utgångstrycket p_d inte stiga väsentligt.
- Kontrollera tätheten på VGBF vid löpande drift för att hitta eventuella läckage p.g.a. härdande gummimaterial.



- 4 Byt ut gummimaterialen om en otäthet upptäcks.
- Välja reservdelar: se www.partdetective.de.
- 7 Kontrollera därefter tätheten igen.

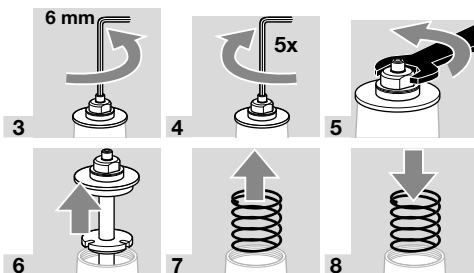
8 FJÄDERBYTE

- 1 Välj fjäder motsvarande utgångstrycksområdet, se sida 7 (13 Fjädertabell).
- 2 Skruva av täcklocket.

⚠ VARNING

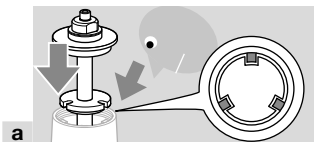
Risk för skada!

- Den spända fjädern kan hoppa ut när fjäderkåpan öppnas. Reducera därför fjäderspänningen till anslaget innan kåpan öppnas. Vrid därefter tillbaka 5 ggr för att avlasta fjäderns motlager.



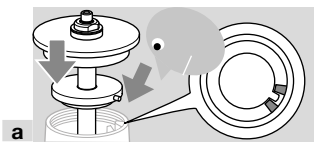
- 9 Vrid ner fjäderns motlager något.
- 10 För in fjäderns motlager.

VGBF 15-50

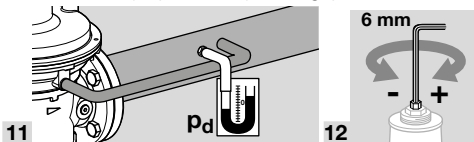


- b Se till att styrspår och klackar griper i varandra.

VGBF 65-150



- b Se till att styrspår och cylinder griper i varandra.



- 11 Skruva på täcklocket.
- 12 Ta ut den tillhörande dekalen ur förpackningen och sätt fast den under tryckregulatorns typskylt efter det att fjädern har satts in.
- 15 Notera det inställda värdet för utgångstrycket p_d tydligt på typskylten.

9 UNDERHÅLL

- För att garantera en störningsfri drift, kontrollera funktion och täthet hos gasttryckregulatorn en gång om året, vid drift med biogas en gång varje halvår, se sida 4 (7 Kontroll av funktionen) och sida 3 (5 Täthetskontroll).
- Välja reservdelar: se www.partdetective.de.
- Kontrollera täthet och funktion när gasledande rum har öppnats, se sida 4 (7 Kontroll av funktionen) och sida 3 (5 Täthetskontroll).

10 TEKNISKA DATA

10.1 Omgivningsvillkor

Is-, dagg- och kondensbildning i och på apparaten inte tillåtet.

Utsätt inte apparaten för direkt solljus eller strålning från glödande ytor. Observera maximal medie- och omgivningstemperatur!

Undvik korrosiv påverkan, t.ex. salthaltig omgivningsluft eller SO₂.

Apparaten får endast lagras/byggas in i slutna rum/byggnader.

Omgivningstemperatur: -20 till +60 °C (-4 till +140 °F), VGBF.V: 0 till 60 °C (32 till 140 °F).

Permanent användning inom det övre området för omgivningstemperatur påskyndar elastomermaterialens åldrande och reducerar livslängden (kontakta tillverkaren).

Apparaten är inte lämpad för rengöring med högtryckstvätt och/eller rengöringsmedel.

10.2 Mekaniska data

Gastyp: naturgas, stadsgas, gasol (gasformig), väte och biogas (max. 0,02 volymprocent H₂S), VGBF.V för luft.

Transport-, lagrings- och medietemperatur = omgivningstemperatur.

Utgångstrycksområdet uppnås genom användning av olika fjädrar, se sida 7 (13 Fjädertabell).

Anslutning Rp 1/4 för mätuttag eller även för tändgasledning:

vid ingången: VGBF 15 och 25,

vid ingången och utgången: VGBF 40–150.

Eventuellt monterade silar är avsedda för flödeslikriktning.

Hus: aluminium,

membran: NBR eller Viton,

ventilsäte: aluminium,

ventilspindel: aluminium,

ventiltällrik: påvulkaniserad NBR- eller Viton-tätning.

Invändig gänga: Rp enligt ISO 7-1,

flänsanslutning: PN 16 enligt ISO 7005,

DN 15–50 kan levereras med NPT-gänga,

DN 50–100 kan levereras med ANSI-fläns.

Impulsledningens anslutningar: NPT.

VGBF.10

Max. ingångstryck $p_{U \max.}$: 1 bar.

Avkänning via impulsledning: anslutning Rp 1/4 för DN 15 och 25, anslutning Rp 3/8 för DN 40–150.

EN 334, noggrannhetsklass AC 10, stängningstryckgrupp: 5–50 mbar = SG 30, > 50 mbar = SG 20.

VGBF.40

Max. ingångstryck $p_{U \max.}$: 4 bar.

Avkänning via impulsledning: anslutning Rp 1/4 för DN 15 och 25, anslutning Rp 3/8 för DN 40–100.

EN 334, noggrannhetsklass AC 10, stängningstryckgrupp: 5–50 mbar = SG 30, > 50 mbar = SG 20.

VGBF.05

Max. ingångstryck $p_{U \max.}$: 500 mbar.

Intern avkänning.

EN 88, klass A, grupp 2.

10.3 Livslängd

Uppgiften om livslängd baserar på ett nyttjande av produkten enligt denna bruksanvisning. Det är nödvändigt att byta ut säkerhetsrelevanta produkter när deras livslängd har uppnåtts.

Livslängd (med utgångspunkt från tillverkningsdatum) för VGBF enligt EN 13611 + EN 88: 15 år.

Ytterligare upplysning finns tillgänglig i de gällande regelverken och på afecors Internetportal (www.afecor.org).

Detta tillvägagångssätt gäller för värmeanläggningar. Beträffande termoprocesanläggningar ska de lokala föreskrifterna beaktas.

11 LOGISTIK

Transport

Skydda apparaten mot yttre påverkan (stötter, slag, vibrationer).

Transporttemperatur: se sida 5 (10 Tekniska data).

För transport gäller de beskrivna omgivningsvillkoren.

Anmäl omedelbart transportskador på apparaten eller förpackningen.

Kontrollera leveransomfånget.

Lagring

Lagringstemperatur: se sida 5 (10 Tekniska data).

För lagring gäller de beskrivna omgivningsvillkoren. Lagringstid: 6 månader i originalförpackningen före den första användningen. Skulle lagringstiden vara längre förkortas den totala livslängden med denna överskjutande tid.

Förpackning

Förpackningsmaterialet ska tas omhand enligt gällande lokala bestämmelser.

Avfallshantering

Komponenterna ska lämnas till separat insamling enligt gällande lokala bestämmelser.

12 CERTIFIERING

12.1 Ladda ned certifikat

Certifikat, se www.docuthek.com

12.2 Försäkran om överensstämmelse



Som tillverkare försäkrar vi att produkterna VGBF med produkt-ID-numret CE-0085AQ0973 uppfyller kraven i de nämnda direktiven och standarderna.

VGBF 15–150:

Förordning:

- (EU) 2016/426 – GAR

Standarder:

- EN 88-1
- EN 88-2:2008
- EN 334:2009

VGBF 100F40:

Direktiv:

- 2014/68/EU – PED
- 2011/65/EU – RoHS II
- 2015/863/EU – RoHS III

Den motsvarande produkten överensstämmer med den provade typen.

Produktionen är underkastad kontrollförfarandet enligt förordning (EU) 2016/426 Annex III och för VGBF 100F40 enligt direktiv 2014/68/EU Annex III Module D1. Tillverkaren är ensam ansvarig för upprättandet av denna försäkran om överensstämmelse. Elster GmbH

12.3 UKCA-certifiering



Gas Appliances (Product Safety and Metrology etc. (Amendment etc.) (EU Exit) Regulations 2019)
BS EN 88-1:2011+A1:2016, BS EN 88-2:2007, BS EN 334:2005+A1:2009, BS EN 13611:2019

12.4 Eurasiska tullunionen



Produkterna VGBF motsvarar de tekniska kraven i den Eurasiska tullunionen.

12.5 REACH-förordning

Apparaten innehåller ämnen som inger mycket stora betänkligheter och som är uppförda i kandidatförteckningen till REACH-förordningen nr 1907/2006. Se Reach list HTS på www.docuthek.com.

12.6 RoHS Kina

Direktiv om begränsning av användning av farliga ämnen (RoHS) i Kina. Se certifikat på www.docuthek.com för en inskannad version av deklARATIONSTABELLEN (Disclosure Table China RoHS2).

13 FJÄDERTABELL

Utgångstrycksområde		Best.nr				Märkning
mbar	"WC	VGBF 15	VGBF 25	VGBF 40	VGBF 50	
5–12,5	2–5	75421911	75421961	75421961	75422031	–
10–30 ¹⁾	4–12	75421921	75421971	75421971	75422041	röd
25–45	10–18	75421931	75421980	75421980	75422051	gul
40–60	16–32	75421941	75421990	75421990	75422061	grön
55–75	21–29	75421951	75422000	75422000	75422071	blå
70–90	27–35	75442046	75422010	75422010	75422081	svart
85–105	33–41	75442047	75422020	75422020	75422091	vit
100–160 ²⁾	39–62	75442048	75438978	75438978	75438981	svart/röd
150–230	58,5–90	75442049	75438979	75438979	75438982	svart/gul
220–350	86–136,5	75442050	75438980	75438980	75438983 ³⁾	svart/grön

Utgångstrycksområde		Best.nr				Märkning
mbar	"WC	VGBF 65	VGBF 80	VGBF 100	VGBF 150	
5–12,5	2–5	75426160	75426230	75426310	75426450	–
10–30 ¹⁾	4–12	75426170	75426240	75426320	75426460	röd
25–45	10–18	75426180	75426250	75426330	75426470	gul
40–60	16–32	75426190	75426260	75426340	75426480	grön
55–75	21–29	75426200	75426270	75426350	75426490	blå
70–90	27–35	75426210	75426280	75426360	75426500	svart
85–105	33–41	75426220	75426290	75426370	75426510	vit
100–160 ²⁾	39–62	75446329	75438984	75438987	75438990	svart/röd
150–230	58,5–90	–	75438985	75438988	–	svart/gul
220–350	86–136,5	–	75428986	75438989	–	svart/grön

Leverans komplett med dekal för ändrat utgångstryck.

¹⁾ Standardfjäder.

²⁾ Standardfjäder T-program.

³⁾ Fjädersats bestående av två fjädrar.

FÖR MER INFORMATION

Honeywell Thermal Solutions' produktspektrum omfattar Honeywell Combustion Safety, Eclipse, Exothermics, Hauck, Kromschroder och Maxon. Besök ThermalSolutions.honeywell.com för mer information om våra produkter eller kontakta din Honeywell-återförsäljare.

Elster GmbH
Strotheweg 1, D-49504 Lotte
T +49 541 1214-0
hts.lotte@honeywell.com
www.kromschroeder.com

Central kundtjänst för hela världen:
T +49 541 1214-365 eller -555
hts.service.germany@honeywell.com

Översättning från tyska
© 2023 Elster GmbH

SV-8

Honeywell
krom
schröder